

Plan de services en français

Ministère de la Santé et du
Mieux-Être

2026–
2027

Plan de services en français 2026–2027

Ministère de la Santé et du Mieux-être

This document is also available in English under the title of: "French-language Services Plan 2026–27".

Message des sous-ministres

Bonjour,

Pour renforcer les soins de santé en Nouvelle-Écosse, il faut améliorer l'accès aux soins pour l'ensemble de la population néo-écossaise. Grâce à des investissements dans les infrastructures, les services et les ressources humaines, nous nous efforçons d'offrir des soins plus rapidement et plus près du domicile des gens. Pour notre communauté acadienne et francophone, cela passe notamment par des efforts constants visant à améliorer l'accès à l'information et aux services de santé en français.

Au cours de la dernière année, nous avons travaillé avec Santé Nouvelle-Écosse, le IWK Health Centre et le ministère des Aînés et des Soins de longue durée afin d'améliorer davantage les services de santé en français. Nous avons également collaboré avec le Réseau Santé – Nouvelle-Écosse, la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse et ses membres pour veiller à ce que notre travail tienne compte des besoins et des points de vue des communautés que nous servons.

Au cours de l'année à venir, nous continuerons à travailler en collaboration avec ces partenaires et l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie afin de faire progresser les priorités définies dans le cadre de la Stratégie commune pour les services de santé en français, qui répondent à la fois aux besoins de la communauté et aux priorités du Ministère. Nous renforcerons également notre engagement envers la communauté acadienne et francophone afin de veiller à ce que ses points de vue continuent d'éclairer notre travail. Parallèlement, nous poursuivrons nos efforts pour améliorer la disponibilité des ressources et des communications en français, afin que plus de gens en Nouvelle-Écosse puissent avoir accès à de l'information et à des services dans la langue de leur choix.

Faisant équipe avec nos partenaires, nous demeurons déterminés à renforcer les services de santé en français partout dans la province. En continuant à écouter, à collaborer et à tirer parti des progrès réalisés jusqu'à présent, nous nous employons à soutenir un système de santé qui répond aux besoins de la communauté acadienne et francophone.

Merci.

Dana MacKenzie, sous-ministre, ministère de la Santé et du Mieux-être

Jennifer Glennie, sous-ministre, Office de la santé mentale et de la lutte contre les dépendances

Mesures prises pour contribuer à l'essor de la communauté acadienne et francophone

Le ministère de la Santé et du Mieux-être, l'Office de la santé mentale et de la lutte contre les dépendances et l'Office du recrutement des professionnels de la santé (le Ministère et les Offices) prennent des mesures pour garantir à la communauté acadienne et francophone l'accès à des services de santé sûrs et adaptés à sa culture. Ces efforts sont requis en vertu de la *Loi sur les services en français* et du Cadre d'équité en santé. Le présent Plan de services en français décrit comment nous nous assurons que nos programmes, nos politiques et nos services correspondent aux priorités déterminées par la communauté acadienne et francophone.

Réseau Santé – Nouvelle-Écosse (RSNÉ) est un organisme à but non lucratif qui rassemble des partenaires clés du système de santé et de la communauté acadienne et francophone. En tant que principal partenaire communautaire pour l'amélioration des soins de santé en français en Nouvelle-Écosse, nous poursuivons notre collaboration avec cet organisme. Le conseiller ou la conseillère en services en français pour le Ministère et les Offices siège sans droit de vote au conseil d'administration du RSNÉ. Nous collaborons également avec la communauté acadienne et francophone au moyen d'outils de mobilisation comme la plateforme Engage4Health pour nous assurer que les priorités de la communauté sont prises en compte dans les travaux du Ministère et des Offices.

Les membres du personnel des services en français du Ministère et des Offices, de Santé Nouvelle-Écosse, du IWK Health Centre et de l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie (OAAF) travaillent en étroite collaboration pour coordonner leurs efforts et soutenir la prestation de services en français dans l'ensemble du système de santé. La loi sur les régies de la santé (*Health Authorities Act*) définit les responsabilités du Ministère et des Offices, ainsi que celles des régies de la santé dans ce domaine.

Alors que nous continuons à maintenir et à élargir nos services en français, nous vous invitons à nous faire part, dans la langue de votre choix, de votre rétroaction sur les progrès réalisés et à contacter notre conseiller ou conseillère en services en français pour toute question ou tout commentaire. Le Bureau de l'ombudsman est également à votre disposition pour traiter les plaintes concernant l'accès aux services en français.

Coordonnatrice des services en français

Marine Mercier : marine.mercier@novascotia.ca, 902-229-3093

Services offerts en français

- Les services d'Info-Santé 811 sont offerts en français de 8 h à 20 h grâce à du personnel infirmier francophone et à de tierces parties qui offrent des services d'interprétation sur demande. Le site Web d'Info-Santé 811 comprend aussi des fiches d'information en français régulièrement mises à jour.
- La population acadienne et francophone de la province a accès, en français, au portail du projet *Communication des données sur l'identité raciale et linguistique*. <https://novascotia.ca/apps/rbli/>
- Des ressources en français sont offertes pour divers programmes communautaires.

- Le 9-8-8, la Ligne d'aide en cas de crise de suicide, offre des services de soutien d'urgence en direct adaptés aux traumatismes, par téléphone et messages textes en français. <https://988.ca/fr>
- Des renseignements ciblés en matière de santé publique sont disponibles en français.

Communication en français avec le public

Le Ministère et les Offices possèdent une politique sur la correspondance reçue en français et la communication orale en français, qui a été mise à jour en juillet 2018. Comme l'exige la politique, l'équipe chargée de la correspondance, les responsables des programmes et le conseiller ou la conseillère en services en français travaillent de concert pour s'assurer de répondre en français à la correspondance reçue dans cette langue. Les documents et les présentations orales utilisés pour les initiatives de mobilisation de la communauté acadienne et francophone de la Nouvelle-Écosse sont présentés en français. Pour ce faire, nous collaborons avec l'OAAF pour la traduction des documents.

Mesures prises pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2025–2026

Objectif 1 – Renforcer les cadres entourant les services en français

- **Objectif 1.1 – Favoriser le respect de la *Loi sur les services en français* et de son règlement**
 - Nous avons publié un plan annuel des services en français qui détaille les mesures déjà mises et celles prévues pour améliorer les services de santé en français.
 - Le conseiller ou la conseillère en services en français a participé au Comité de coordination des services en français à l'échelle du gouvernement et aux sous-comités pertinents.
 - Le conseiller ou la conseillère en services en français a permis aux équipes du Ministère et des Offices de comprendre comment se conformer aux exigences de la *Loi sur les services en français* et de son règlement et a fait connaître les possibilités de financement découlant de l'Entente Canada–Nouvelle-Écosse relative aux services dans la langue de la minorité.
 - Le conseiller ou la conseillère en services en français a apporté son aide au personnel du Ministère et des Offices relativement au processus de traduction.
- **Objectif 1.2 – Travailler avec les équipes internes pour soutenir la prestation des services en français, le cas échéant**
 - Nous avons mis à jour notre page SharePoint consacrée aux services en français afin de fournir au personnel de l'information claire et accessible sur les obligations en matière de services en français, les possibilités de renforcer ou de maintenir les capacités en français, ainsi que les services de traduction.
 - Le conseiller ou la conseillère en services en français a présenté les axes stratégiques des services en français aux équipes de direction du Ministère et des Offices.
 - Au cours du Mois du patrimoine acadien, nous avons proposé à notre personnel diverses activités lui permettant de mieux connaître la communauté acadienne et francophone.
- **Objectif 1.3 – Utiliser des outils administratifs pour promouvoir les services en français**
 - La haute direction a continué d'encourager et de promouvoir les formations pertinentes, comme les cours de français ou l'atelier Coup d'œil sur l'Acadie.
 - Le conseiller ou la conseillère en services en français a proposé au personnel du Ministère et des Offices des activités de formation animées par des membres de la communauté, notamment dans le cadre du Mois du patrimoine acadien.

Objectif 2 – Être à l'écoute des besoins de la communauté acadienne et francophone

• Objectif 2.1 – Consulter la communauté acadienne et francophone

- Le conseiller ou la conseillère en services en français a aidé les différentes directions internes à mieux cerner les priorités et les besoins de la communauté acadienne et francophone.
- La plateforme Engage4Health a fourni de l'information sur les possibilités de participer à des consultations publiques en français.
- Nous avons examiné la manière dont nous mobilisons la communauté acadienne et francophone et avons comparé nos pratiques à celles de nos partenaires du secteur de la santé et d'autres provinces et territoires. Les résultats ont été validés dans le cadre d'entretiens avec la communauté.
- Le conseiller ou la conseillère en services en français a entretenu un dialogue ouvert avec les organismes communautaires en participant aux réunions du RSNÉ et en assistant à des événements organisés par la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse et ses membres, comme Équipe Acadie.

Objectif 3 – Améliorer la prestation des programmes et services en français

• Objectif 3.1 – Élaborer et offrir au public des services et programmes de qualité en français

- Le Ministère et les Offices ont poursuivi leur collaboration avec Santé Nouvelle-Écosse, le IWK Health Centre, le RSNÉ et l'OAAF. Nous avons finalisé une stratégie commune qui définit les priorités en matière d'amélioration des services de santé en français.
- Nous avons continué à soutenir Santé Nouvelle-Écosse et le IWK Health Centre dans leur projet visant à améliorer les données linguistiques relatives aux soins de santé au sein des régies de la santé.
- Nous avons collaboré avec l'OAAF pour traduire des documents et des campagnes de santé publique, notamment :
 - Documents sur le consentement électronique
 - [Guide de surveillance de la qualité de l'air](#)
 - [Fumée des feux de forêt – Loisirs, événements et sports de plein air](#)
 - Affiches *C'est la loi*
 - [Site Web Nouvelle-Écosse/Sans Tabac](#)
 - [Fonds communautaire de l'Office du recrutement des professionnels de la santé – Formulaire de demande](#)

Mesures prévues pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2026–2027

Renforcer les cadres entourant les services en français

- **Objectif 1.1 – Favoriser le respect de la *Loi sur les services en français* et de son règlement**
 - Nous publierons un plan annuel des services en français qui détaille les mesures déjà mises et celles prévues pour améliorer les services de santé en français.
 - Le conseiller ou la conseillère en services en français participera au Comité de coordination des services en français et aux travaux des sous-comités pertinents.
 - Nous renforcerons la conformité en assurant un suivi des activités de mobilisation de la communauté acadienne et francophone menées par le Ministère et les Offices.
- **Objectif 1.2 – Améliorer les connaissances et la collecte de données**
 - Nous analyserons les données accessibles au public concernant la santé et le bien-être de la communauté acadienne et francophone afin de continuer à cerner les secteurs prioritaires.
 - Le conseiller ou la conseillère en services en français dressera un portrait de la communauté acadienne et francophone de la Nouvelle-Écosse sous l'angle de la santé afin d'aider ses collègues à mieux comprendre la situation.
 - Nous continuerons à apporter notre soutien à Santé Nouvelle-Écosse et au IWK Health Centre dans le cadre de leur projet sur les données linguistiques.
- **Objectif 1.3 – Utiliser des stratégies internes pour promouvoir les services en français**
 - La haute direction encouragera les formations pertinentes, comme les cours de français ou l'atelier Coup d'œil sur l'Acadie, et en fera la promotion.
 - Nous aiderons le personnel à apprendre ou à parler le français, ainsi qu'à approfondir ses connaissances et à renforcer ses liens avec la communauté acadienne et francophone.
 - Les membres de la communauté acadienne et francophone sont impliqués et inclus dans la stratégie d'équité du personnel, conformément au Cadre d'équité en santé.

Consulter la communauté acadienne et francophone

- **Objectif 2.1 – Renforcer l'implication de la communauté acadienne et francophone**
 - La communauté acadienne et francophone aidera le Ministère et les Offices à améliorer son implication dans les enjeux et les possibilités en matière de santé. Les partenaires du secteur de la santé (Santé Nouvelle-Écosse, le IWK Health Centre et le ministère des Aînés et des Soins de longue durée) et l'OAAF soutiendront la collaboration dans le cadre de ce projet.
 - Nous mettrons en œuvre le processus amélioré au sein du Ministère et des Offices.
- **Objectif 2.2 – Impliquer la communauté acadienne et francophone**
 - La communauté fournira des conseils au Ministère et aux Offices sur la manière d'utiliser les données recueillies dans le cadre du projet *Communication des données sur l'identité raciale et linguistique*.
 - Les possibilités de participer à une activité de consultation en matière de santé seront présentées sur la plateforme Engage4Health.

Élaborer et offrir des services et programmes en français

- **Objectif 3.1 – Élaborer et offrir au public des services et programmes de qualité en français**
 - Le Ministère et les Offices poursuivront leur collaboration avec Santé Nouvelle-Écosse, le IWK Health Centre, le RSNÉ et l'OAAF sur les priorités définies dans le cadre de la Stratégie commune pour les services de santé en français.
 - Le conseiller ou la conseillère en services en français collaborera avec le Ministère et les Offices, au besoin, afin de cerner les lacunes dans les politiques, les programmes et les services concernant la communauté acadienne et francophone ou les services en français.
 - Le Ministère et les Offices continueront à traduire des documents, conformément à la *Loi sur les services en français* et à son règlement.